

## LISTA LUCRĂRILOR PUBLICATE ȘI A COMUNICĂRILOR ȘTIINȚIFICE

### 1. Teza/tezele de doctorat

- **Luminița Botoșineanu**, *Graiul de pe cursul superior al Someșului Mare*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, conducător științific: prof. univ. dr. doc. Gavril Istrate; susținută în 2003; magna cum laude.

### 2. Cărți (și capitole din cărți) publicate

- **Luminița Botoșineanu**, *Graiul de pe valea superioară a Someșului Mare*, Iași, Editura Alfa, 2007, 402 p., ISBN 973-8953-27-8.

- *Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina*, vol. III, *Prospect*, de Vasile Arvinte, Stelian Dumistrăcel, Ion A. Florea, Ion Nuță, Adrian Turculeț; colaboratori, de la Institutul de Filologie Română „A. Philippide”: **Luminița Botoșineanu**, Doina Hreapcă, Florin-Teodor Olariu, Veronica Olariu, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2005, XX + 46 p. (cf. și [http://www.iit.tuiasi.ro/editare\\_td/atlas/autori.html](http://www.iit.tuiasi.ro/editare_td/atlas/autori.html); disponibil și pe CD). ISBN 973-27-0452-7/973-703-076-1.

- *Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina*, vol. III, de Vasile Arvinte, Stelian Dumistrăcel, Ion A. Florea, Ion Nuță, Adrian Turculeț și **Luminița Botoșineanu**, Doina Hreapcă, Florin-Teodor Olariu, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2007, LXVIII + 388 p. + 76 p. ISBN 973-270-452-7.

- *Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina*, vol. IV, de Vasile Arvinte, Stelian Dumistrăcel, Ion A. Florea, Ion Nuță, Adrian Turculeț și **Luminița Botoșineanu**, Doina Hreapcă, Florin-Teodor Olariu, Veronica Olariu, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2014, LXX + 366 p. ISBN: 978-606-714-025-5.

- Eugenia Dima, Doina Cobeț, Laura Manea, Elena Dănilă, Gabriela E. Dima, Andrei Dănilă, **Luminița Botoșineanu**, *Dicționar explicativ ilustrat* (DEXI), Chișinău, Editurile ARC și Gunivas, 2007, 2208 p. ISBN 978-9975-61-155-8 (ARC); ISBN 978-9975-908-04-7 (Gunivas).

- Klaus Bochmann, Vasile Dumbravă (ed.), Klaus Bochmann, Jürgen Erfurt, Larisa Schippel, Adrian Turculeț, Bärbel Techtmeier, Aurelia Merlan, **Luminița Botoșineanu**, Angelica Hobjilă, Galaction Verebceanu (autori), *Limba română vorbită în Moldova istorică*, I. *Analize* (coautoare, alături de Angelica Hobjilă, a capitolului VII, *Fenomene lexico-semantice*, p. 149–158), Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2002, 202 p., ISBN 3-936522-08-1.

- Klaus Bochmann, Vasile Dumbravă (ed.), *Limba română vorbită în Moldova istorică, II. Texte* (transcrierea fonetică a 5 texte, însumând 25 p.), Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2000, 332 p., ISBN 3-934565-85-9.
- Ana-Maria Minuț, **Luminița Botoșineanu**, *Der lateinische Grundbestand des Rumänischen. Die Romanisierung und die Entwicklung eines neuen linguistischen Systems, în Imperium und Romanisierung. Neue Forschungsansätze aus Ost und West zu Ausübung, Transformation und Akzeptanz von Herrschaft im Römischen Reich*, Hg. Alexander Rubel (unter Mitwirkung von Iulia Dumitrache), Konstanz, Hartung-Gorre Verlag, 2013, p. 175–184. ISSN 2196-7393; ISBN-10: 3-86628-467-5; ISBN-13: 978-3-86628-467-8.

### 3. Ediții și volume îngrijite

- *The Romanian Language and Culture: Internal Approaches and External Perspectives. Proceedings* (Iasi, 17–19 September 2014), edited by Luminița Botoșineanu & Ofelia Ichim, Roma, Aracne Editrice, 2015, 552 p., ISBN 978-88-548-8889-0.
- *Integrare europeană/ identitate națională; plurilingvism/ multiculturalitate – Limba și cultura română: evaluări, perspective (European Integration/ National Identity; Plurilingualism/ Multiculturalism – Romanian Language and Culture: Evaluation, Perspectives)*, **Luminița Botoșineanu**, Ofelia Ichim (eds). Roma, Aracne Editrice, Colecția „Danubiana”, 2014, 380 p., ISBN 978-88-548-7812-9.
- A. Philippide, *Istoria limbii române*, ediție critică de G. Ivănescu, Carmen-Gabriela Pamfil și **Luminița Botoșineanu**, Editura Polirom, Iași, 2011, 720 p. ISBN 978-973-46-1892-7.
- *Cultură și identitate românească. Tendințe actuale și reflectarea lor în diaspora*, volum îngrijit de **Luminița Botoșineanu**, Daniela Butnaru, Marius-Radu Clim, Ofelia Ichim (coord.), Florin-Teodor Olariu și Elena Tamba, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2013, 552 p., ISBN 978-973-703-953-8.
- *Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română*, volum îngrijit de **Luminița Botoșineanu**, Daniela Butnaru, Ofelia Ichim (coord.), Cecilia Maticiu, Elena Tamba, Iași, Editura Alfa, 2013, ISBN 978-606-540-129-7.
- *Tradiție/ inovație – identitate/ alteritate: paradigme în evoluția limbii și culturii române*, volum îngrijit de **Luminița Botoșineanu**, Ofelia Ichim (coord.), Cecilia Maticiu, Dinu Moscal și Elena Tamba, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2013, 474 p., ISBN 978-973-703-952-1.
- *Lucrările Simpozionului Internațional „Gheorghe Ivănescu – 100 de ani de la naștere”*, număr special al revistei „Anuar de lingvistică și istorie literară”, volum îngrijit de Carmen-Gabriela Pamfil (coord.), **Luminița Botoșineanu**,

Doina Hreapcă, Daniela Butnaru și Ioana Repciuc, t. LIII, 2013, 452 p. (sub tipar), ISSN 1220-4919.

- *Lucrările Colocviului Internațional „Eugeniu Coșeriu - 90 de ani de la naștere”*, număr special al revistei „Anuar de lingvistică și istorie literară”, volum îngrijit de **Luminița Botoșineanu**, Doina Hreapcă și Ioana Repciuc, t. LI, 2011, 448 p., ISSN 1220-4919.

- *Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european*, volum îngrijit de **Luminița Botoșineanu**, Elena Dănilă, Cecilia Holban și Ofelia Ichim, Iași, Editura Alfa, 2009, 726 p., ISBN 978-973-8953-92-5.

- *Români majoritari/Români minoritari: interferențe și coabitări lingvistice, literare și etnologice*, volum îngrijit de **Luminița Botoșineanu**, Elena Dănilă, Cecilia Holban și Ofelia Ichim, Iași, Editura Alfa, 2007, 916 p., 973-8953-49-9.

- *Limba și literatura română. Regional – național – european* (actele Simpozionului internațional omonim, Iași–Chișinău, 24–27 noiembrie 2005), volum editat de **Luminița Botoșineanu** și Victor Durnea, Iași, Casa Editorială „Demiurg”, 2006, 558 p., ISBN 973-7603-28-1.

- *Lectură și creativitate. In honorem Constantini Ciopraga*, volum editat de **Luminița Botoșineanu**, Gabriela Haja și Remus Zăstroiu, Editura Academiei Române, București, 2006, 370 p. ISBN (10) 973-27-1488-3; ISBN (13) 978-973-27-1488-1.

- Îngrijirea editorială, în colaborare, a 7 volume, însumând cca 2000 de pagini tipărite, din „Anuar de lingvistică și istorie literară”, începând din anul 2003, în calitate de membru al comitetului de redacție (din 2004, secretar științific); a 18 volume, însumând cca 3600 de pagini tipărite, din „Philologica Jassyensia”, în calitate de redactor-șef adjunct al publicației; a 28 numere, însumând cca 600 de pagini tipărite, din „Buletinul Institutului de Filologie Română «A. Philippide»”, în calitate de membru al colegiului de redacție.

#### **4. Articole/studii publicate în reviste de specialitate de circulație internațională recunoscute sau în reviste din țară recunoscute de CNCS**

- Carmen Pamfil, **Luminița Botoșineanu**, *Gheorghe Ivănescu – repere biografice*, în „Analele Universității de Vest din Timișoara”, t. L, 2012 (apărut 2013), p. 13–22, ISSN 1224-967X.

- **Luminița Botoșineanu**, *Fonetica generală în concepția lui G. Ivănescu. Pagini inedite*, în *Lucrările Simpozionului Internațional „Gheorghe Ivănescu – 100 de ani de la naștere”*, număr special al revistei „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. LIII, 2013 (sub tipar), p. 57-62, ISSN 1220-4919.

- **Luminița Botoșineanu**, Daniela Butnaru, *G. Ivănescu despre B.P. Hasdeu. Pagini inedite*, în „Philologica Jassyensia”, anul IX, nr. 2 (18), 2014, p. 29-38, ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377.
- **Luminița Botoșineanu**, *Statutul graiului de pe valea superioară a Someșului Mare în cadrul dacoromânei*, în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. XLIV–XLVI/2004–2006 (apărut în 2006), p. 131–163, ISSN 1220-4919.
- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Recherches acoustiques sur quelques aspects régionaux de l'intonation du roumain littéraire*, în *Actes du II-ème Séminaire International du projet AMPER (Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman)*, în „Géolinguistique”, hors série, 3/2005, Centre de Dialectologie de Grenoble – Université Stendhal Grenoble III, Grenoble, 2005, p. 281–303, ISSN 0761-9081.
- **Luminița Botoșineanu**, *Grade de „arhaicitate” în lexicul graiului de pe valea superioară a Someșului Mare*, în „Analele științifice ale Universității «Al.I. Cuza», Iași” (serie nouă), secțiunea IIIe. Lingvistică, t. LI, *Studia linguistica et philologica in honorem Constantin Frâncu*, 2005, p. 29–46, ISSN 1221-8448.
- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, Antonio Romano, *L'intonation du roumain au sein du projet AMPER*, „Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano”, III Serie, 27/2003, Torino, 2004, p. 269–274, ISSN 1122-1836.
- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Cercetări acustice asupra unor aspecte regionale ale intonației literare românești*, „Analele Științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași” (serie nouă), secțiunea IIIe. Lingvistică, t. XLIX–L, *Studia linguistica et philologica in honorem D. Irimia*, 2004, p. 557–576, ISSN 1221-8448.
- **Luminița Botoșineanu**, *Însemnări sociolingvistice pe marginea Textelor istroromâne culese de Richard Sârbu*, în „Analele științifice ale Universității «Al.I. Cuza», Iași” (serie nouă), secțiunea IIIe. Lingvistică, t. XLIII, 1997, p. 251-255, ISSN 1221-8448.

##### **5. Studii publicate în volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute din țară și din străinătate (cu ISSN sau ISBN)**

- **Luminița Botoșineanu**, *Gavril Istrate, dialectolog*, in *The Romanian Language and Culture: Internal Approaches and External Perspectives. Proceedings* (Iasi, 17–19 September 2014), edited by Luminița Botoșineanu & Ofelia Ichim, Roma, Aracne Editrice, 2015, ISBN 978-88-548-8889-0, p. 15-24.
- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Variație diastratică și variație diafazică în comunicarea specializată: paliere terminologice. Spațiul pragmatico-discursiv al publicațiilor românești de*

*instruire și educație medico-sanitară (II) Cu raportare la problematica evoluției limbii literare* (în colaborare), în „Analele Universității «Dunărea de Jos» din Galați”, fascicula XXIV, anul VI, nr. 1–2 (9–10), 2013, *Lexic comun/Lexic specializat* (Actele Conferinței internaționale „Lexic comun – Lexic specializat”, 11–12 iulie 2013, „Limba română în timp și spațiu”), p. 32–59, ISSN 1221-4647.

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *The Digitization of Oral and Written Corpora and the Analysis of Discursive Spaces and Registers*, în volumul *Towards Multilingual Europe 2020: A Romanian Perspective* (Actele Conferinței Internaționale „Diaspora în Cercetarea Științifică și Învățământul Superior din România”, workshopul exploratoriu „Tehnologii lingvistice în cercetarea românească din țară și diaspora”, București, 25-28 septembrie 2012), editori: Dan Tufiș, Vasile Rus, Corina Forăscu, Editura Academiei Române, București, 2013, p. 56-79, ISBN 978-973-27-2282-4.

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Database on the Medicopharmaceutical Terminology [MPHT] in Various Discursive Spaces: Elaboration-Related Issues*, în volumul *Proceedings of the 9th International Conference „Linguistic Resources and Tools for Processing the Romanian Language”, Miclăușeni, 16–17 May 2013*, editori: Elena Mitocariu, Mihai Alex Moruz, Dan Cristea, Dan Tufiș, Marius Clim, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2013, p. 13–34, ISSN 1843-911X.

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Variație diastratică și variație diafazică în comunicarea specializată: paliere terminologice. Spațiul pragmatico-discursiv al publicațiilor românești de instruire și educație medico-sanitară (II) Cu raportare la problematica evoluției limbii literare* (în colaborare), în „Analele Universității «Dunărea de Jos» din Galați”, fascicula XXIV, anul VI, nr. 1–2 (9–10), 2013, *Lexic comun/Lexic specializat* (Actele Conferinței internaționale „Lexic comun – Lexic specializat”, 11–12 iulie 2013, „Limba română în timp și spațiu”), p. 32–59, ISSN 1221-4647.

- **Luminița Botoșineanu**, Florin-Teodor Olariu, Silviu Bejinariu, *Un projet d'informatisation dans la cartographie linguistique roumaine. „Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina” en format électronique (e-NALR) – réalisations et perspectives*, în Emili Casanova Herrero, Cesáreo Calvo Rigual (eds.), *Actes del XXVIé Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques* (València, 6–11 septembre 2010), Berlin, De Gruyter, 2013, vol. VI, p. 2921–2930, ISBN: 9-78-3-11-030003-1.

- Ana-Maria Minuț, **Luminița Botoșineanu**, *Fondul latin al românei. Romanizarea și apariția unui nou sistem lingvistic*, în Alexander Rubel (coord.), *Romanizarea. Impunere și adeziune în Imperiul Roman* (actele simpozionului internațional omonim, Iași, octombrie 2009), Iași, Editura

Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2011, p. 245–254, ISBN 978-973-640-647-8.

- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, Ioan Constantin Mladin, *Aspects de la variation diatopique de l'intonation au niveau de la langue roumaine standard*, în *La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman* (actele Simpozionului internațional omonim, Iași, 20–21 octombrie 2008), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2008, p. 21–72, ISBN 9-789737-033949.

- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, *Atlas Lingvistic Electronic*, în *Lucrările Atelierului Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române* (actele Atelierului de lucru omonim, Iași, decembrie 2007), Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2008, p. 11–20, ISBN 978-973-703-208-9; 973-703-208-X.

- **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Modele intonaționale în nord-estul Transilvaniei. Interogativa totală negativă*, în *Limba română azi* (actele Conferinței naționale de filologie omonime, ediția a X-a, Iași–Chișinău, 3–7 noiembrie 2006), Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2007, p. 183–194, ISBN 978-973-703-215-7.

- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, Florin Olariu, **Luminița Botoșineanu**, *Electronic Linguistic Atlases. Tools for Information Analysis*, în *The 4th European Conference on Intelligent Systems and Technologies* (actele Conferinței internaționale omonime, Iași, 20–23 septembrie 2006), Iași, Editura Performantica, 2006, p. 107–116, ISBN 978-973-730-246-5.

- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, *Instrumente pentru consultarea Atlasului Lingvistic și editarea textelor dialectale*, în *Lucrările Atelierului Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române* (actele Atelierului de lucru omonim, Iași, noiembrie 2006); volum editat de Corina Forăscu, Dan Tufiș, Dan Cristea, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2006, p. 107–112, ISBN 978-973-703-208-9.

- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom) – un nou proiect de integrare în dialectologia romanică*, în *Comunicare interculturală și integrare europeană* (actele Simpozionului internațional omonim, organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 11–12 noiembrie 2005), Iași, Editura Alfa, 2006, p. 283–290, ISBN 10: 973-8953-07-3, 13: 978-973-8953-07-2.

- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom). Chestionarul și rețeaua de puncte*, în *Limba și literatura română. Regional – național – european* (actele Simpozionului internațional omonim, Iași–Chișinău, 24–27 noiembrie 2005), Iași, Casa Editorială „Demiurg”, 2006, p. 283–293, ISBN 973-7603-28-1.

## **6. Brevete de invenție/premii**

- Premiul „Octav Mayer” al Filialei Iași a Academiei Române pentru lucrarea *Aplicații software pentru realizarea Noului Atlas lingvistic român, pe regiuni și editarea de texte dialectale*, Iași, 8 septembrie 2006.
- Marele Premiu „Coresi” la Salonul Internațional de Carte SIC 2007, ediția a 16-a, Chișinău, 2007.
- Premiul „Cartea anului” la Salonul Internațional de Carte Românească, ediția a XVI-a, Biblioteca Județeană „Gh. Asachi”, Iași, 2007 pentru *Dicționarul explicativ ilustrat al limbii române (DEXI)*, Chișinău, Editurile Arc și Gunivas, 2007.

## **6. Proiecte de cercetare-dezvoltare-inovare pe bază de contract/grant**

### **a. [Proiecte internaționale]**

- (1997-2002) *Limba română vorbită în Moldova istorică* („ProDrum”) (proiect realizat, în colaborare, de Universitatea din Leipzig, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Institutul de Lingvistică al Academiei de Științe a Republicii Moldova și Universitatea „Ion Creangă” din Bălți și sponsorizat de fundația Volkswagen din Hanovra din fondurile programului „Căi spre Europa”; coordonator: prof. univ. dr. Klaus Bochmann, Universitat Leipzig): membru în echipa de cercetare.
- (2003-2010) *Atlas Multimedia Prosodique de l’Espace Roman* (AMPER) (proiect la care participă un număr mare de cercetători din întreg domeniul romanic; coordonatori: prof. Michel Contini, Centre de Dialectologie, Université Stendhal, Grenoble III, și prof. Antonio Romano, Laboratorio di Fonetica Sperimentale, Università di Torino): membru în echipa de cercetare.

### **b. [Proiecte naționale]**

- (2005–2007) *Etnonimie românească. Dicționar istoric al numelor de țări și popoare în limba română* (proiect finanțat de CNCSIS; director: prof. univ. dr. Eugen Munteanu): membru în echipa de cercetare.
- (2007–2008) *Atlasul multimedia prozodic român. 1. (Prima etapă) Realizarea anchetelor în (minim) 10 puncte care vor fi incluse în AMPER* (proiect finanțat de CNCSIS; director: prof. univ. dr. Adrian Turculeț): membru în echipa de cercetare.
- (2008–2011) *Fontes traditionis. Colecție de texte vechi bisericești* (proiect finanțat de Mitropolia Moldovei și Bucovinei; director: prof. univ. dr. Eugen Munteanu): membru în echipa de cercetare.

## **8. Alte lucrări**

### **a. [Traduceri ale unor lucrări de specialitate]**

- Ferdinand de Saussure, *Scrieri de lingvistică generală*, traducere de **Luminița Botoșineanu**, Iași, Editura Polirom, 2004, 352 p. , ISBN 973-681-436-X.
- Jean-Claude Abric, *Psihologia comunicării*, traducere de **Luminița Botoșineanu** și Florin Botoșineanu, Iași, Editura Polirom, 2002, 208 p., ISBN 973-683|353-2.

**b.** [Studii publicate în volume omagiale apărute la edituri acreditate]

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Parimia în oralitate și în textele „dialectale”*, în vol. „Cuvinte potrivite”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*; coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, 2013, p. 180–209, ISBN 978-973-27-2379-1.
- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *De la atlasul lingvistic național la atlasele regionale: semnificația diferențelor*, în *Studii de dialectologie, istoria limbii și onomastică. Omagiu domnului Teofil Teaha*; coordonatori: Maria Marin, Daniela Răuțu, București, Editura Academiei Române, 2011, p. 219–242, ISBN 978-973-27-2093-6.
- **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Sens și consens în creația lexicală. Analiza motivațională a denumirilor unor soiuri de fructe și legume (după NALR. Moldova și Bucovina, vol. al III-lea)*, în *In magistri honorem Vasile Frățilă. 50 de ani de carieră universitară*, vol. coord. de Ana-Maria Pop, Târgu-Mureș, Editura Ardealul, 2012, p. 117–139, ISBN 973-7608-46-1.

**c.** [Recenzii]

- **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Vasile Frățilă, Teodor Seiceanu, *Sâncel. Monografie*, Sibiu, Editura Crono Logia, 2013, 600 p. + 63 p. foto, în „Philologica Jassyensia”, an X, nr. 2 (20)/2014, p. 232-235, ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377.
- **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Yannick Preumont, *Traduire le discours sur la famille*, Roma, Aracne Editrice, 2009, 100 p., în „Philologica Jassyensia”, an X, nr. 2 (20)/2014, p. 250-251, ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377.
- **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Vasile Frățilă, *Toponimie și dialectologie*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2011, 424 p., în „Fonetică și dialectologie”, t. XXXII, 2013, p. 215-219, ISSN 0071-6855.
- **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Daniela-Ștefania Butnaru, *Toponimia bazinului hidrografic al Neamțului*, Iași, Editura Alfa, 2011, 208 p., în „Philologica Jassyensia”, an IX, nr. 1 (17), 2013, p. 273-276, ISSN 1841-5377, ISSN online 2247-8353, ISSN-L 1841-5377.



- **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) „*Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano*”, III Serie, Dispensa N. 32/2008, Torino, 318 p., în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. XLIX–L, 2009–2010 (apărut în 2011), p. 211–213, ISSN 1220-4919.
  - **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Gavril Istrate, *Limba română literară. Studii și articole*, ediția a II-a revizuită și adăugită, Iași, Tipo Moldova, 2009, 580 p., în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. XLIX–L, 2009–2010 (apărut în 2011), p. 169–171, ISSN 1220-4919.
  - **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Nistor Bardu, *Limba scrierilor aromânești de la sfârșitul secolului al XVIII-lea (Cavalioti, Daniil, Ucuta)*, partea I, *Fonetica*, Constanța, Ovidius University Press, 2004, 226 p., în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. XLVII–XLVIII, 2007–2008 (apărut în 2009), p. 367–369, ISSN 1220-4919.
  - **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) *La géolinguistique en Amérique latine*, „*Géolinguistique*”, hors série n<sup>o</sup> 2, Centre de Dialectologie, Université Stendhal – Grenoble 3, 2001–2002, 276 p., în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. XLII–XLIII, 2002–2003 (apărut în 2003), p. 227–230, ISSN 1220-4919.
  - **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) *Noul Atlas lingvistic român. Moldova și Bucovina. Texte dialectale*, vol. I, p. 2, în „Analele științifice ale Universității «Al.I. Cuza», Iași” (serie nouă), secțiunea IIIe. Lingvistică, t. XLI–XLII, 1995-1996, p. 151-152, ISSN 1221-8448.
  - **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) Ion Calotă, *Rudarii din Oltenia*, în „Analele științifice ale Universității «Al.I. Cuza», Iași” (serie nouă), secțiunea IIIe. Lingvistică, t. XLI–XLII, 1995-1996, p. 149-151, ISSN 1221-8448.
- d.** [Lucrări apărute în reviste de cultură, necotate etc.]
- **Luminița Botoșineanu**, *Centenarul [G. Istrate]*, în „Dor de Basarabia”, anul IX, nr. 40, februarie 2014, p. 10.
  - Carmen Pamfil, **Luminița Botoșineanu**, *Corespondență inedită G. Ivănescu - G. Istrate*, în „Convorbiri literare”, anul CXLII, 2005, nr. 5 (113), mai, p. 75-77, ISSN 0010-8243.
  - Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, *Editarea textelor dialectale în limba română*, publicat în format electronic la <http://consilr.info.uaic.ro> (actele Atelierului de lucru „Resurse lingvistice românești și instrumente pentru prelucrarea limbii române”, Iași, 3 noiembrie 2005).
  - **Luminița Botoșineanu**, *Profesorul Gavril Istrate și problema graiurilor ardelenesti*, în „Revista Română”, X, 2004, nr. 1 (35), martie, p. 4, ISSN 1224-2454.

- **Luminița Botoșineanu**, *Contribuția profesorului Gavril Istrate la cunoașterea graiurilor ardelenesti*, în „Convorbiri literare”, CXXXVIII, 2004, nr. 3 (99), martie, p. 94–96, ISSN 0010-8243.

- **Luminița Botoșineanu**, (recenzie la) „Lumea carpatică”. Revistă de cultură și civilizație tradițională, Suceava, nr. 2 (6)/2003, în „Revista Română”, X, 2004, nr. 1 (35), martie, p. 21, ISSN 1224-2454.

e. [Comunicări la Zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române]

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Preluarea și literarizarea enunțurilor din așa-numitele „texte dialectale” în Dicționarul limbii române al Academiei*, la masa rotundă „Probleme ale literarizării textului dialectal”, în cadrul Simpozionului Internațional de lingvistică, ediția a VI-a, al Institutului de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” (București, 29–30 mai 2015).

- **Luminița Botoșineanu**, Elena Muscă, Florin-Teodor Olariu, Ioan Păvăloi, *Aspecte privind transcrierea fonetică a semnalului audio* (în colaborare), la Simpozionul internațional „Contacte lingvistice și culturale în spațiul românesc – contacte lingvistice și culturale românești în spațiul european” (Iași, 16–18 septembrie 2015).

- Luminița Botoșineanu, Anamaria Gheorghiu, Ramona Luca, Veronica Olariu, Florin-Teodor Olariu, *Atlasul lingvistic audiovizual al Bucovinei (ALAB) – proiecția fazei a II-a* (în colaborare), la Conferința „Limbă, literatură, comunicare” (Iași, 20-21 noiembrie 2015).

- **Luminița Botoșineanu**, *Gavril Istrate, dialectolog*, la Simpozionul internațional „Limba și cultura română: abordări interne și perspective externe”, organizată de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” din Iași (Iași, 17–19 septembrie 2014).

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Pragmatica și etnolingvistica pe baza textelor orale în registru dialectal*, la Simpozionul internațional „Limba și cultura română: abordări interne și perspective externe”, organizată de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” din Iași (Iași, 17–19 septembrie 2014).

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Variație diastratică și variație diafazică în comunicarea specializată: paliere terminologice. Spațiul pragmatico-discursiv al publicațiilor românești de instruire și educație medico-sanitară (II) Cu raportare la problematica evoluției limbii literare*, la Conferința internațională „Lexic comun – Lexic specializat” („Limba română în timp și spațiu”), organizată de Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați (Galați, 11–12 iulie 2013).

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Database on the Medicopharmaceutical Terminology [MPHT] in Various Discursive Spaces: Elaboration-Related Issues*, The 9th International Conference „Linguistic Resources and Tools for Processing the Romanian Language”, Miclăușeni, 16–17 May 2013.
- **Luminița Botoșineanu**, Daniela Butnaru, *G. Ivănescu despre B.P. Hasdeu. Pagini inedite*, Simpozionul Național „Doi ctitori ai literaturii române: Gh. Asachi și Bogdan Petriceicu Hasdeu” (Iași, 20 iunie 2013).
- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Considerarea „spațiului pragmatico-discursiv” în analiza de tip „lingvistica textului” (o încercare de conciliere)*, Simpozionul Internațional „Integrare europeană/ identitate națională; plurilingvism/ multiculturalitate – limba și cultura română: evaluări, perspective” (Iași, 25-26 septembrie 2013).
- Carmen Pamfil, **Luminița Botoșineanu**, *A. Philippide despre originea poporului român și a limbii române*, Simpozionul Internațional „Integrare europeană/ identitate națională; plurilingvism/multiculturalitate – limba și cultura română: evaluări, perspective” (Iași, 25-26 septembrie 2013).
- Carmen-Gabriela Pamfil, **Luminița Botoșineanu**, *G. Ivănescu – repere biografice*, la Simpozionul Național „Centenar G. Ivănescu”, organizat de Universitatea de Vest (Timișoara, 19 octombrie 2012).
- **Luminița Botoșineanu**, *Fonetica generală în concepția lui G. Ivănescu: pagini inedite*, la Colocviul Internațional „G. Ivănescu – 100 de ani de la naștere”, organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” și Asociația Culturală „A. Philippide” (Iași, 1–2 noiembrie 2012).
- Ana-Maria Minuț, **Luminița Botoșineanu**, *Un altfel de paratext. Jurnal de anchetă dialectală*, la Simpozionul aniversar „Dialoguri academice. Stelian Dumistrăcel – 75”, Universitatea „V. Alecsandri” (Bacău, 23 noiembrie 2012).
- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Paliere terminologice din perspectiva barierelor lingvistice: încifrare și transparență în terminologia medico-farmaceutică*, la Conferința Internațională „Paradigma discursului ideologic”, organizată de Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați (Galați, 31 mai-1 iunie 2012).
- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *The digitalization of both oral and written corpora and the analysis of discursive spaces and registers*, la Conferința Internațională „Diaspora în Cercetarea Științifică și Învățământul Superior din România”, workshopul exploratoriu „Tehnologii lingvistice în cercetarea românească din țară și diaspora”, organizată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, Eutoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (ANCS), Consiliul Național de Atestare a Titlurilor, Diplomelor și Certificatelor Universitare (CNATDCU) și Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului

Superior, a Cercetării, Dezvoltării și Inovării (UEFISCDI) (București, 25-28 septembrie 2012).

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Accesibilitate interdisciplinară și performanță interpretativă prin digitizarea lucrărilor românești de cartografie lingvistică*, la Al 12-lea Colocviu Internațional al Departamentului de lingvistică, Facultatea de Litere, Universitatea București, „Limba română: variație sincronică, variație diacronică” (București, 14–15 decembrie 2012).

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Variație diastratică și variație diafazăică în comunicarea specializată: paliere terminologice*, comunicare susținută la Conferința internațională „Lexic comun/lexic specializat – frazeologie, stilistică, traductologie”, ediția a IV-a (Galați, 15–16 septembrie 2011).

- Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, **Luminița Botoșineanu**, *Bariere lingvistice și conceptul «Pharmaceutical Compliance»*, comunicare susținută la Al XI-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Limba română de la Universitatea din București: „Limba română: direcții actuale în cercetarea lingvistică” (București, 9–10 decembrie 2011).

- **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, Silviu Bejinariu, *Un projet d'informatisation dans la cartographie linguistique roumaine: Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina en format électronique (e-NALR) – réalisations et perspectives*, la Al XXVI-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică, organizat de Societatea de Lingvistică Romanică și Universitat de Valencia (Valencia, 6-11 septembrie 2010).

- Ana-Maria Minuț, **Luminița Botoșineanu**, *Le fonds latin de la langue roumaine. La romanisation et l'apparition d'un nouveau système linguistique*, comunicare susținută la Simpozionul Internațional „Romanisierung. Theorie und Praxis eines Forschungskonzepts”, Internationale Tagung im Rahmen der Universitätspartnerschaft Konstanz–Iași organizat de Institutul de Arheologie Iași, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași și Universitat Konstanz (Iași, 4–7 octombrie 2009).

- **Luminița Botoșineanu**, *Problema velarizării vocalelor palatale românești în concepția lui A. Philippide*, la Simpozionul Național „Alexandru Philippide – 150 de ani de la naștere”, organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” (Iași, 15 mai 2009).

- **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *La variabilité intonative du roumain littéraire. Exemples des modalités négative et interrogative négative*, comunicare susținută la Atelierul de lucru AMPER „Zilele ITA-ROM”, organizat de Laboratorio di Fonetica Sperimentale, Università di Torino (Torino, 27 mai – 6 iunie 2008).

- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, Ioan Constantin Mladin, *Aspects de la variation diatopique de l'intonation au niveau de la langue roumaine standard*, la Simpozionul Internațional „La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman” organizat de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (Iași, 20–21 octombrie 2008).
- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, *Atlas Lingvistic Electronic*, la Atelierul de lucru „Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române”, organizat de Institutul de Informatică Teoretică Iași și Facultatea de Informatică de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” (Iași, 8 decembrie 2007).
- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, Florin-Teodor Olariu, **Luminița Botoșineanu**, *Electronic Linguistic Atlases. Tools for Information Analysis*, la *The 4th European Conference on Intelligent Systems and Technologies*, organizat de Institutul de Informatică Teoretică Iași și Facultatea de Informatică de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” (Iași, 20-23 septembrie 2006).
- **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Modele intonaționale în nord-estul Transilvaniei. Interogativa totală negativă*, la Conferința națională de filologie „Limba română azi”, organizată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași și Universitatea de Stat „Ion Creangă” din Chișinău (Iași–Chișinău, 3–7 noiembrie 2006).
- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, *Instrumente pentru consultarea Atlasului Lingvistic și editarea textelor dialectale*, la Atelierul de lucru „Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române”, organizat de Institutul de Informatică Teoretică Iași și Facultatea de Informatică de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” (Iași, noiembrie 2006).
- Silviu Bejinariu, Vasile Apopei, Ramona Luca, **Luminița Botoșineanu**, Florin Olariu, *Editarea textelor dialectale în limba română*, la Atelierul de lucru „Resurse lingvistice românești și instrumente pentru prelucrarea limbii române”, organizat de Institutul de Informatică Teoretică Iași și Facultatea de Informatică de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” (Iași, 3 noiembrie 2005).
- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom). Chestionarul și rețeaua de puncte*, la Simpozionul internațional „Limba și literatura română. Regional – național – european” (Iași–Chișinău, 24-27 noiembrie 2005).
- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom) – un nou proiect de integrare în dialectologia romanică*, la Simpozionul Internațional „Comunicare

interculturală și integrare europeană”, organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” (Iași, 11–12 noiembrie 2005).

- Adrian Turculeț, **Luminița Botoșineanu**, Ana-Maria Minuț, *Recherches acoustiques sur quelques aspects régionaux de l'intonation du roumain littéraire*, la II-ème Séminaire International du projet AMPER (Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman), organizat de Centre de Dialectologie, Université Stendhal Grenoble III (Grenoble, 3-4 iunie 2004).

15 septembrie 2015